

Salama, Maridadi na Yenye afya - Funguo za Ufanisi katika Makao yako Mapya Huduma ya Matibabu na Bima ya Afya - 3

Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home Medical Care and Health Insurance - 3

SWAHILI

<p>Wakati unapomuona daktari, una haki ya kuwa na mkalimani <u>mtaalamu</u>. Mtaalamu wa lugha hutafsiri kila kitu unachosema, na kila kitu daktari na wauguzi wanachosema, ili mwelewane vizuri.</p> <p>Kukupa mkalimani ni wajibu wa daktari au hospitali. Kuomba mkalimani <i>hakutakugharimu</i> pesa zozote za ziada.</p>	<p>When you see a doctor, you have the right to have a professional interpreter. This language expert interprets everything you say, and everything the doctors and nurses say, so that you understand each other perfectly.</p> <p>Providing an interpreter is the responsibility of the doctor or hospital. Requesting an interpreter will <i>not</i> cost you any extra money.</p>
<p>Daktari wa Bi. Li humpatia mkalimani wakati wanapokutana wakati mtoto wake wa kike anapo kaguliwa. Mkalimani alimsaidia Bi. Li kuelewa haswa alichohitajika kufanya ili kumsaidia mtoto wake wa kike kuwa mwenye afya.</p> <p>Usitumie familia yako mwenyewe au marafiki kama wakalimani. Hii inahitajika kufanywa na mtaalamu aliyefunzwa.</p> <p>Huwezi kuwatumia watoto wowote kama wakalimani.</p> <p>Wakati unapopanga miadi na daktari yeyote <i>mpya</i>, hakikisha umemfahamisha ya kwamba unahitaji mkalimani katika lugha yako.</p>	<p>Mrs. Li's doctor provided an interpreter when they met for her daughter's checkup. The interpreter helped Mrs. Li understand exactly what she needed to do to help her daughter stay healthy.</p> <p>Do not use your own family or friends as interpreters; this needs to be done by a trained professional. You cannot use any <i>children</i> as interpreters.</p> <p>When scheduling an appointment with any new doctor, be sure to let them know that you need an interpreter in your language.</p>